THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office - - Montreal, Canada

金不换

毎日

蜒::常不及躄

此等保險

○五閃麽矢乂 五叁壹○麽矢(話電

Blue | Funnel

**◆元五十八位檯二**▶

**●**元五十六位艙大▶

號安均處理代埠城 QUON ON CO. 529 Cormorant St. Phone, Garden 6914 Victoria B. C. 台山縣五毛

報豊毛

探海燈小報三張壹手

Ħ.

毛半

華現勢大圖貳圓

中華競四毛

僑識毛牛

一元五

**西取即寄** 目錄印備

**各號船由雲埠** 

開往遼東特開往上海停泊數

**供搭客遊覽** 

FRANK MAH Travelling Agent

Dodwell & Company, Ltd. VANCOUVER, B. C. **剛壯陽益壽丸** 

安均處理代埠云 QUON ON CO. 254½ Pender St. E. Phone Sey. 2942 Vancouver, B. C.

三号

臣

八月宝号

到雲城埠

且路比利

**九月世号** 

(月世)号

近世之新發明四毫 國防與外 譚運厨 交豈元 武元五

公衆衞生寶鑑七毛 結婚的愛六毫 衛生蟄害五毛 性教育三毛五 元二五

告白費

照•無任感激•

竊思筆墨生涯

收夏

週轉;則不勝感荷之至·報費與告白費·切望單到時班;費用至為浩繁·賴以姓

0

Canada

報司理部謹取

報費與告白費

諸君入埠請到永生號

葉求茂代理詩不亞

車鉄紙路

②本報有字花紙袋發售

每千價銀九元

(五拾壹號)接洽

不取代收銀打 電寫電 費紙報

福食生鮮 船量巨大 行期快捷 **华洋客務總司理司徒旄佈** 

俄國皇后 亞洲皇后 亞洲皇后 日本皇后 本皇后 大 九月二日 九月卅日 九月六日 八月五日 十月古日

司公生葉理代埠雲

YIP SANG CO. LTD. 51 Pender St. E. Vancouver, B. C.

處信通施徒司 SETO MORE Pacific Passenger Agent

打七火理引總務客船輪 J. J. FORSTER Steamship General

船號

四層日期

田雲埠開行日城表

將喬遷新舘址。

麥文字

珠文印

Canadian Pacific Rly Vancouver, B. C.

Passenger Agent Vancouver, B. C.

查加國抗戰:已屆兩週

ASSOCIATION

照下列信箱為盼:希涼光僑胞將歎源源

之最血强渦水號。然。 稱著生胃。而孕腰過男

端志○腎舒益衰服。便。

李粲鄧雷曹黃宋葉埠林李奎李李宋李陳

**得信位碩燕享如義文合偉洪燕仍懋星泉 孙** 

而明 用仲李育 澤約聖立灼偉永廷堂 溢滉寬倉賢明新學林瓚和創權南揚賢袞堂 文

福裝

爾鄭賴梁葉林宋廖合梁梁余葉

**南瓒均煜選添達唐譚**嬖石和挹

宋謝李甄鄭黃劉瓚

盛印瑞才領昌變

廖劉李江黃李蕭

棉彬仟灶鉅就其

烈希來

僻 華

桂希

所出 廣東省販濟貿▲計劃設立難民工数

月五日特偕守備 見守土長官、縣府惠級職員 張斯斯斯 細總 三富地織造築情報 巴調查完竣 英

\*

巾局

銀服奉祭

奮 血補

盒庄四

WHOLESALE FRUITS AND VEGETABLES

之

虚

其

**厥功莊偉** 返概縣时 慰勞備至 又查本 該 已傳 布 全縣共有者干等

以挫事時

贬公所 策動鎮民 **数** 二區叠石 全祿等鄉 二區叠石 全祿等鄉 拘去村民凡二百 谷 烟室中捕 知敵兵圍搜 西 放包圍 敵 敬利人 約百

已於日前批邑派員四邑慰勞

茲為領導至縣婦女參加

▲加緊緝私工

抗戰踹

在全民

八族縣自出 在際茲選深日本

發出佈告

L

照

學經際

**医断收容** 為**徹底教** 山 負責

於以此小成聚何

生興精。與推補人。與精神人。與關於一種,

雅 福

女杰

坦

各人

來領款亦得:如有遺失價票來預款:如或化即行將會購二與致公堂公債者又

票化

親能

到到

真官 答為

台安服兒

New You

亷

見胃

Ging

• 埠姓

之姓

特行

**学各叔父所購之公借款** 学致公堂舊日所發之公

交 慣

火:

本 現

堂已

· 我齊大 ◆少付 ◆少付 ◆少付

7在稅關免打公人在稅關免打公人工 盒共銀十二

服後見体魄出一元等八毛日 一元等八毛日 一元等八毛日

之分共析

柳木 富一收 蒙 祝 登 元 入 付

妥

白

他

先生大鑒啟

者

蒙 付

查

亞灣城梅蔭

· 如 堂 致 還 已 有 款

數許將祈求來

黄配松林番同

# 黎宗煊 葉桂英

十 官 官 題 揖 炎

雲李吳駱 岑 晦百廷 致英查 莊 光

樽特性及非懂

公堂取

(洋丸一) (岩福人)

領矣醫効

侯 林 唐 徐 票 齐 姓 選 海 作 逢 姓

呂阮鄭

焯祝秀

本 振

廣八燥樂茸御選

自利部傳查事數數督是 📤

水鍊穩遠庶財交議

錦禮子潘譚李李

吳黃雄

昌富禛

務政際長職

文來來

羅蘇黃蔣

星杜石會

全儀安可

文焯聖聖奕昭發命埠

定必依法以

台繩 洗紙

移期

贈清

此気

此器良小

JUNG YET SANG 236 Pender St. E. Vancouver, B. C. Canada

房中強陽 與電点鐘包令汝朝 報者可強微者可知 說敵烈俟 元元

報公漢大

4保見切 一次後再買讀 衙門

郵少票丸

雲埠天

文印有的

如

欲

運寄下

天文

五局元局止根愈藥

造寄啤濁醫女

新費開花費瀉

全每

五赏

十元五

期

五

機毛復丸

大

機拾元至

自

情

覺飽

暗中功云步遲

情於女

上陽台

治療

瘡 露

III

痔症

(限時

斷根

元斷

延擱至《

毎股自

裕綸德記.

域溫 多哥 利華總 代理 萬有堂 德 

免风也公军四国则名此

藥五毒五丸五五壹二

費毛生毫豐毛毛圓圓葯

牌 貳 四

入治

公司

謹啟

多小是是

永 粒

服題

妙

248 EAST GEORGIA STREET

甜香西

菓茄菓

五五也便武功

**速服天** 青年早婚 特种衰弱 且永 立 維困無易無奏 製倦力 受期效

虚遺酸 弱洩軟

添精机丸 功返拾 効老両

益湿庄 烈童五 調之圓 百凡每

最 片 营 號 由 由 子 管 號 起 自 價 號 查 起 月

International Produce Co., Ltd.

梓設有里立多

KWONG CHIN HO CO. 39 Pender St. Vancouver, B.C. Phone Sey. 8069

菱由八元九毛王手鏢十五粒石B 瑞士:等公司= 司新款手鏢袋舞員近叉辦到大部 出鳔帮 男 起裝品 如登 (開錢相) 九三九 九宜 五起女 著名

七十價男五四日 起元武装

般于雲埠 十二十 偏

妙力

欲精陳洋

求壯付丸各因

零五五 胃

報公漢大

季 慨

## 其

意 至 至

徵

効 西 籌

叫句

男

**野天不足** 

**记易下**团 後天失調

支田

無

 $\Theta$ 

檔

oo被控

私

牌

訪問聲○

拾二 詩不 埤 点同

\* 营 星月 期份 止最期

所宗止 致之。

間 款際 Fi. Fi 日省會 已八原 取十定

梅昨 坎 坎 衂 宜氏 盒 大戰令 2

温 & 聚 侧 助 定治 曾 禮 深趁川暗鳴 為烟幸黨

籍

以藍寶市

歉通賴埠

言 彌 解 因

用行囊眼

伸倚依疾

裝助擬

就問親

忱 匆 始 東 啟 匆 獲 歸 未成倩弟 能行醫 遍磁療新 別天無在

BETSWORTH'S **Building Supplies** 錢相宜· 新舊窗戶· 建築材料 油漆 聲建

日建築公司取代比和七一七四人 建築玻璃屋· 被璃·青磚·油油

Fir & W. Second

# 頃實

干藥理氏

有世

會處

**坎**拿 氓

官拿

首

女六扣給薪元有人 除山山 便症

年薪 卅

41j.

餾

品人 比康 操可

商發在賣

後。· 野洲

應購地

天○記字観 錢両錢錢錢 Ŧî. Ħ.

名十元元十三五壺 九豐 0000-正正正正 川京極個 射庄品牛 両片粉両両 四每每冊拾 十両両五五三拾九壹元元 五六十元元元元元元元 元元元

丸元 **葯郵費買**者自理

古巴惠卿字記然若失•誠生介紹購買舉出 頓並號購不告 白 卽貴且欄

氣靈鳴: 腎驚功血泄婦邪微足: 兼 氣靈鳴: 生 虛瀕: 欬瀉女氣 苦以莫收 肺: 眩精冷: 鹿血痢童: : 致不並 氣肺暈益: 益茸便: 切明本康各蓄 : 欬瀉女氣苦以莫收 鹿血痢童: : 致不亚

**犯新聞** 專道 元 轉儕乙訛照操所花体續說良又小慣者

**錽零** 每每章每三每 每零每每每錢錢錢錢錢 宣每兩錢錢六拾零拾零五 得る上二大收良郵日鑒

由郵先 飛政 恭赤 製功 之效宏

**鳄**六服三大圓

生精o補 0 五

亚

來寄郵飛從請葯購施僑

## GU TAO SHE HERB

S

432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN 步到送寄郵飛由然定行葯本

**取操舉林理司總** 

通訊 定來仰真開先津聖加用黃指 所藥**殖器靈香**於藥殖器靈藥 Tong 可牛美密飛 城付 地此得 皇四**此**+1貴 弟家盒特用號 是陌 母盒三大圓 黄時世精 周買大二 早付說毒李有四現來 之買棚 華此卽 早下得疾 日不三欲 ŀ. 頓號俾咑効機都者驗之弟此弟種白時 上時付單 用美治

之日

普上品 發之德軍 已将北 合部 : 第 抵禦德軍之攻擊 進線伸展了 **次謂** 認 蘭無線電播音 在華梳城東 由九 成 蘭 野 穌 城 士 出 東 普 士 温 出 出 東 普 士 温 出 但德軍 北 方 H

時頒華 攻。皆為波 擊退 理 華 梳筷

是日隨德方

蘭之嚕斯埠 損害」 發砲碼 上 迅 整德軍 速包圍華梳 。此為波蘭之第二大城是日機德方報告。 謂德 所 佔之區域ご 華梳郊外各區 力之波蘭

一售價 。 一 山 田 田 田 田 **州管理工**  $(\Xi)$ ·
海游
将
携
出
國
境 政州 偷逾 〇 牛羊 Œ 須 受 分

如儀而散。。

暨外交部長。 **國欲美** 及實 二及國務院合文 正美 式 Ha HOU 見坎倉 赫魯署名者 大四德道坎拿 火 141 均由 大 自 統總盧斯福 IH 坎拿大 而後 以拿大 。 英法 八章 之通 宜口 制) 發揚五周潛海林兽慶。林洪公

111

机

徐山

徒捷予

進會會議誌

誠魔會也。

昨

晚下

公債捐

獅獅

各

抑隊

7

存侵異之心 方野仇 演舉《掌聲雷 Ä, 堂為革命之鼻祖 引新進會員 H 陰謀百出。 有演講 要確護政 慣異族· 宣佈 成折不 盟禮 1 民 撓 · 捣九州 · 踏平三以附。通力合作。 以附。通力合作。 。 之使者。舉義而開會旨趣,陳述 政。c 無智 。迄至辛亥。推 馬享君等: 君等:每 張 思 五

開堂詹

請第九

九號

屆在

魏雲

親埠

大致

盟長希寰 掃平倭賊○ 席於公堂 門萬歲。 皆以遵守五 紀念五祖 洪人萬 地 Pender CHEE KC 臨指示 KONG **懇親會籌備處同鞠躬** Vancouver, TONG, 切曷勝榮幸 Canada

衆同

中華民國萬

萬歲公洪

高呼 \\ 大設筵

陳治安

宗豪

、等演:

德

英

粉達五祖驅除

惨

會

司黃賻盧花誄素列列雲 **素知**車必必高 車元二康車生三珠珠華 生舉午父不 花行五華國 門 儀殖以諱明 素扶锅於鴻 車柩絡求俊 韶公 親安於黃遠 達人賻花思 · 環 素 者 和 員亨森花銑 鄭牛 降界醫民無 二党法左 **詞黃**黃梁周榮花 國情僑院國狀 車入謀華恕明仔胞經廿禍 毫詞新不 歿兄於八延 羣稱鴻昀弟卅年 牛賢呼俊感親並八 五忠 攤安元德元孝誄花房 票素梁素誄保生素花 鶴車詞安花車素 南 生堂 車 褶謝厚儀日 頮

事諸公暨

0

0

0

萬分感謝。 △電話 Trinity 0856次不使用的客有絲毫之損失。 僑胞賜顧惠願包令滿意貨色如不滿意原銀奉囘貨美價廉精工製造如象我遠近。 僑胞 旅九物本 0 館 薇。 長褸 在喜市定東街舊考活

0

國

0

種羊毛襪

0

線仔褲

無壹不

貨倉 生意平賣 富文

(營斯業 意極好 商均可 C. Box YOUN 請來面議價錢相宜 亦隨尊

李養披露

**今朝香港瀝價每百** 

一十八元零五

交戰

八 日 wo·此舉並未違背 官被 獲釋放。查懷寇會疑史披駐華英國大使舘武官。史 月 期信赊貨物與歐期信赊貨物與歐 省釋 五日。在中 史 西 洪達致全

公致筵

幹敦紀部請念

暨各叔父昆仲屆時

七日

之辰是日**下午五** 爲本報喬遷及成

時立

披樹上校。今日始海北方為路軍拘囚之時 東京九日 ▲以銀鍍金 今日始獲釋放 云 |同耳目|

大選企

公報同

其金約指或他種金器鍍以 瑞典史篤咸九 故有等 瑞典國幣三百三十 人為避 元、伸,典政府! 以避 免官 种 提 計問 鐖 吏奪 恒 Ħ

賜胞 公報

沽○ 同

椒瓜 Erickson, B.C. 人 秦 瓜 子 瓜 子 瓜 子 爹力惧埠義 毎百百 磅磅 銀銀二三 利 二三元元 闃

司 始 女。 衫 唐 巾 賣漲

Tong Co. S. Lethbridge

一圓空函不答不受 C· 配治愈 ▲ 遠年肺療 一種買者詳明勿論遠年 開發發則噴嚏流涕鼻寒 水柱夏症西人名起非化 水柱夏症西人名起非化 以C·O·D·A 以鼻塞藥分 以鼻塞藥分 以鼻塞藥分 目年 四 毒傷大 結癢吸 器:各

△埠目逆物藥

醫生柄濂氏經驗 重 水 Ernoed · Sask

В.

Lem

會為買傳之用:今另將郵址補登 送與軟濟傷兵難民官碗飯連動大 本館原訂之告白位:•現已將全幅 顧:源源關照:爲感: 親多書飯 樂在片牌 Optimistic Library 観寒打登 132 Pender St. E. 會華東二館埠門號 Vancouver, B. C. 信箱····P. O. Box 11 電話··Trinity. 0651R. 舘艮•••••• 與 貞 信

Geck

Lock Sie, 826 Main

Vancouver, 美國華愼頓埠 極樂氏藥房 李同 地 Can.

腎丸 不 盛取 服的 完實

李同盛君服極樂氏大洋丸見功 贈相刋登 方須再建。

晋西我軍連日繼夜反攻倭|●美商仍能赊貨與

交戦國

柬

李同盛君服極樂氏大洋丸見功効贈相刊登

員委館醫國央中前

師學化藥學大省加南國美

毎倉三元

即消等

症

生醫均達曹行藥新達 The Sun Co. (Dept.T)

320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

本 267. A 267. A

生仍命不

此此

之便

毎盒叁元

**全安心感** 一下陰濕汗 心感

~活德 不照

an 矣見方 食用

On 寶

有寒高

椗

合肚

用痛

經眩

縣 體 伊 祖 較 祖

隐

長 旬

知從連 其 爲水和 便并以定 **(廉價相就華友**)來火等件自備

將

形 大

錢方体 分知强

朝五

力

成食

為完補食

伞.

赴

麥代 極 風 表源 迎布 極有効力 故

於

水驗送

因寇患日

賣輕

占 煮苗

低邊境

李萬

YEE LUN CO.

PO. BOX. 131 VERNON, B.C.

同砂

均 北

開始

將

海浦

4 方

漢沿

綫

及 H

省

麥文氏遷舖

**)** 

谷 豈

地日

集合

中站

櫃

軍

元

全撤

長

春

YEE LUN & CO.

北潭兵

冉

毎

日 五. 此

光列

迫

m

蒙邊墳

##

Ŧi.

夕门

以津故

在兵

Y. Bing 17061/2 10 th Ave. Regina, Sask, Can,

利 者

念特 偏死的人留與懷斷於 與都萬黃無事於仁根痛 或能能大算得汀氏 作與 種數無市余巡西余 叫

類殖五意意

另愈癢頑 **症脚三癢** 者一角斷

所葯脚文麥 646 Gore Aev. Vancouver, B. C.

MARK MOON 毎症毒 盒三両先擔先 而再三度量·毋遲疑觀望兮

予之膏 

址本

der St. E. P.O. Box 339 Chinese Times Ltd.

電話體

國

百

() 應驗白濁洗射

粤東朱杏林堂濟

世良

**国風濕嬌痺丸** 

风花界防毒丸 医髋骨花柳梅毒虫 医痰食喘咳丸

濁丸

世博定價金銀三元 世博定價金銀三元 世博定價金銀三元 世博定價金銀三毛仙五 世博定價金銀三毛仙五 世博定價金銀三毛仙五 世博定價金銀三毛仙五

Regina, Sask Can. 更良 自惧 丸血膏骨煎

東醫院同 事名

先收定 汝君包 除 绘 \$**痔癩醫藥**十元

本公司常 買 有各 紙 料者 種紙料 齊備·如包物紙·

繩仔·信皮·紙筆墨·及 Bok Young Low Book Shop 90 Pender St. E. Vancouver, B. C. 豆紙公司越取 Victoria, 校用品。•

罹殃•无災旡害兮•飽食煖衣而安康•出

隨侯之醫傷蛇兮·卿珠報德·而夜光可以照堂··伍員 施法兩與慈雲兮•爲飢寒疾病者之桂至•播福田之善種兮 •曹心地之慈祥•敕一命可獲無疆之福兮•家有餘慶•盍即 分子兮·應念吾兄弟之披癃殘疾•顛連無告•而每飯不忘• 喤•沿途問蹤兮•覓子而奔走不遑·牽衣頓足兮•攔道而泣生命而險脫劍鋩•母失子兮•淚灑汪汪•兒蕁親兮•哭聲喤 **今爲同胞之一碗飯而奔走呼號兮••仰中邦善長••泰西仁** 且僵•施財施葯而源源接濟兮•慷慨輸將••我亦華僑之 翁·齊努力而劻勷·庶藉婆心佛手兮·起廢疾而鍼膏肓·大 東而復走四兮・・道路徬徨・・出愴林而避彈兩兮・・、吐者散四方・前無路走而後有兵追兮・何處可以逃亡 囊•出粟兮而餽送餱楹•出衣兮而贈予繡裳••謝一飯兮•千金酬恩•而史册昭彰••不問出錢 兮·号是仁人惻隱之心腸•我爲國民兮•而遠渡重洋•旣露餐霜•莫施葯石兮•誰甘出生入死而爲國殤••不救飢逃命而離鄉••殘肢斷體兮••呻吟繩牀••啼飢號寒兮•• 焉而尚未周詳•嗚呼•傷兵兮•爲殺敵而裹創•難民兮••棲谷兮•連千累萬•如攢蟻之與羉羊•王粲之賦七哀兮• 萬箱千倉•咸爲金丹良葯兮•可作簞食壺漿••清毋給肅霜〔二字旁馬〕•出珍寶兮而滿匣盈筐•出百 仔細而參商•觀四處僑胞之急公好義兮•奔波汗流走 而觀戰·復隔岸而觀火兮·兇傷兵之痛苦·•更兒難民 驚而轉徙靡常•欲望門而投止兮•四顧茫茫••咸枕 離居分•田園埋沒而燈盡樓房•顯沛逾離分 財力而救濟兮・ 校核財外書監校

新樓酒僑華新

Chop Suey House 127 Pender St. East VANCOUVER, B.C. 貴侍音經大中日廳裝本 客女樂濟小西夜房修樓 光招設小讌菜茶雅美新 顧待備餐會式市潔麗張

司理黄潮衍張椿傑

○三三九

宝校 九年職員表

雲作崇超心順永卓力小城 媛霖超然民榮和岐 朝錫天 南鎬文如曹黃呂陳劉

葡數政交記學長▲

業彬祥漢 根祺覺祝

事 與 呂 陳 多 普 榮 瑞 文 書 榮 蘭 卿 會 田 、 和 維 光 振 業 彬 祥 声 李吳陽劉收 關希員 楊張鄭周鐵 有家瑞郎源信滋挹

NATIONAL

廣司公路

堚••可於半途轉車•至第 四日晨六点三十分鐘• |雪埠啟程•第四日晨八||雪埠啟程•第四日晨八| 八為料理一切•如人人支理•本公司之加東時•車脚如 安便妥當:內在

鐵

◆址地號安均處理經▶ QUON ON COMPANY 254½ Pender Street East, Vancouver, B. C.

# 駐雲高華 加拿大華僑勸募救國公債總分會賣物籌欵救濟祖國傷兵難民舉行壹碗飯大運動會

## (各界貢献文藝)

吳建業館事 蘭氣 

**件**氣書 靈質 書 中堂壹

獨行 顔 体不 学從:威儀赫奕:年:駕五龍:各異の小中堂二 愧念

吳建葉 旌乘旗羽 如 鏡真 大好好書橫屏 大 異色・

**壽如金石嘉且**好 **温飲玉泉饑食棗** 上有仙人不知**老** 

## 碗飯大運動會行

徐孤風

砲灰骸骨皆殘餘· 流離差比斷蓬如· 靈奔:成 仍使体奴窃 起創傷如完人;又聞大士立吹灑萬物春;肉骨如湯直甘泉; 于勺水 嗟出 爲次黎洗煩熱: 是我聞底不認:•朱門甚事 給厚·干金 閒耳:弱小 難民遍野 得食:•吾人何以酬如此••殺賊首級如 果本 無作 朝食竟如 一概夢裏花 見功著叔徽皆巷說:絲繝平原更仁人為讀求。己溺己飢尙神禹。 **空**網羅: 相識乞; · 深憐有妻子 取義 川無城・ 飯無大德:况復惻隱人皆有:或 酬如雄山 •·王師突騎響提戈·長虹貫 飯能店干 出 東夷加 怕 日征未捷傷精魂 日暮父老問田廬 豪:乃以扶持望嘉友:高:功勞汗馬難若曹: 幾似點 爺娘泣道 ·新豐之間折臂翁·幽咽泣訴同:鋒鑵餘生訂之言 鋒鏑餘生 以悍且 多哀呼・響願善士 命累如卵 吹枯:黃金布地活 解縣即 **壾不論:沙場戰死等** 不惜荼毒 灾黎南 海天 王孫枉自 頓足牽衣 **縱橫胡馬恋饕餮:** 金錢無 地活窮途・・ (項(旁 同塞疇UI : 倭 心結 水)洞 法兩遍 A Ħ 共如湿

## 碗飯大運動會題辭 徐孤風

無畏等;布茨 佛說悟修:不 我亦不病: · 救人一命· 膝造-·離救衆生;衆生病·故我病·若衆生不病施衆生;令有怙恃而樂皈依·是為布施攝·一命·勝造七級浮屠·一云何布施·以財法、血・以廣語善緣·共証菩薩道也· ·不离言詮:用攝經論:宣揚象教·顯大于 生 施 以 大 援 財 法

## 題

上帝降以福音:望世界博愛慈善者:捐約:維護世界和平:慘遭日本無人道最中華民族:為世界人類酷愛和平之民族 助救濟: 因算 · 建國際條 **残**害

林近亭頭

a land

## 各 界 來

逕敗者前接准

做效擴大舉行誠屬空前未有之創舉盼望努力有以成之也 發通告向各埠所屬之拒日會分頭 常期徵集物品一俟彙繳 貴會七月十九日函開 申述舉行一碗飯餐販運動懇情報量 貴會希為週知是荷 來會當即預早轉送前來藉勸義舉爲此相應先行函復 除將此案变 不會第十六次職員會議 議次响應援助外隨即 碗飯餐賑運動在美各埠舉行每次所獲成績萬佳今我加屬 報効俾此次等脲運動會獲更大之成績等情到會均悉查一 予以精神物質之援助

**雲埠公債總分會** 

**胃長陳品乾先生** 

民國什八年 入月 二十日

**拒日 牧國聯合總會** 肚加拿大亞省華僑



舞獅台聯 件. 部.  $\overline{ }$ 牛 仿古

鑼聲催:鼓聲催:催來舞:舞出猛獅原女子 老者看:心者看:看到快:快揖善款敕災黎。

### 别 貢 献

舉操氏報効請宴城垣瑞獅四 • 六日,在西湖設三席• 七日在 招待做數國工 夫**健**兄:可 謂無微不至矣 員:晚餐四席·共值銀拾元 日宮般 席・ **ATT** 該氏 出財

如廣大宣傳及貨品游藝節目等多所 分會

文書黃歷邦 常務何井立 果凉水 〕 美術部 西各種貨物」食物部

之期、轉瞬即居 宏大 齊心合力 踴躍輸將 熱心男女參加 現經設立籌辦處 而為中外觀瞻所緊 鼓舞牧國之誠 大發慈悲之願 募款欲其厚集 所有各部份工作人員 係徵求 担任義務 規模欲其 索仰 積極進行 方能收其大效 尤須我全體僑 事關 牧國 普舉 大會

**表**同情 查照 萬皇本慈善之懷 種類 貨物食品 西人男女 會之助者 廣爲勸募 想亦 員 不論男女 凡可爲大會之用及爲大 協力進行 鼓吹動募 般法向僑界及 金銀珠寶 尤所歡迎 参加人 各種物品 協力以赴者也 或**切捐**銀両 金銀首飾 總之物品 美術刺繡 **或徵求各種** 宏教濟之願 禅佈做忱 公等所樂 器

肚害高蝉加拿大華僑勸募救國公價總 ▲□本會致各界團體公函□

〇〇〇先生

逕啟者本會爲向中西人士 運動會公函第 牧河中國傷兵難民一一流飯一大 等募款鉅

至九日止 日夜一連四天 曾编保在 碗飯」大運動會 雲埠演東戲院 及院外空地及錦衫公 救濟祖國傷兵難民起見 大會內容 約分為戲劇部 定期九月大日起 發起へ一 一中

瓷器手工圖畫各種器具山巡遊「時裝 **體** 或個人報効捐出 係徵求中西熱心男女 古裝各種綵色」以上各部貨品物類 中西晉樂部 一金銀飾品古玩 或而店 或圖 以爲大會審款 **「菜式茶麵生** 賣物部

(捐欵軼聞)

- 熱心敕國 衆望所歸

員:見而憐之:特批准冤其營業牌照 升斗:清貧自守:·晏如也:市廳征稅 貨攤在街旁賣瓜菜••僅靠五指••以謀 無一不慷慨捐助:最近父親到實碗飯 綸磅礴:兩年以來:凡屬數國捐款: 個個挖去敵人之眼睛:鐵漢氣概:彌 血沸騰••恨不能立刻運用其鐵指••一 費·古君對于此際我闡抗戰事起。鐵 操木瓦業;偶失慎;斷一手;後駁以 古先生萬蕊•• 齊粵之中山人也••少時 辦事處::貢献銅圓億千二百枚:•值金 錚者歟••而僑界中之好身手者••當亦 銀拾二圓•鐵膽銅肝•其殆是萬中錚 廣裕隆 公司 操氏 堂 興 貨公司 國光公司 圖新軒 國信公司 元發號

用特函達

爲祖國傷兵難氏而請命 此致

特

別

報告

一碗飯大運動會 會長陳品乾 文帝主任林近亭

入月二十日

(貢献藝材)

零二號。即在錦彰公司

哥林比亞街。門牌五百

本會接管貨品處。設在

左邊。如有中西人士。

報効貨品。請按照上列

地址。與接管貨品主任

埠•捷前駕臨本倉•報効繪畫•查黄 **繪事名家黃福田先生••特由砵亞板汝** 先生最精炭量。獨具深造。中西人士 曾經寓目者:莫不大加贊賞:

(貢献人力)

雲埠中華城城會一自動上書意碗飯運 動會・報効人力到場辦事・愛國熱情 ・・至爲濃厚:

關崇顯君。接洽便安。

此負告白位·蒙下列各 輔行公司 金利源

商號送出·謹此鳴謝· 活生藥行 五洲藥房 廣萬生 中原 樂觀圖書館 中華國 合生隆 廣濟 錦彰

生隆棧

美盛金舖

可聞風而起矣。

BEACH BEOLES BETTER BETTER BETTER



Phone Trinity 0270

「電話」 忖你地 零二七零

公護主主主主覽 任

委主任任任任主

寶如光胡

羅林史人

嫻亮史史

嫻明羅廖副

副婉恩

女夫卓

美美溫

楊秦獎曹譚物管

榮北部慶 部貨

夫勝由韶珠主品

瑞

黄委員

餘黃昌

秦副瑰

容求眉

鄭女銓

人夫任

贯

貨入銀貨主督主

置雅南品塲物品任監任

宣傳

主主

西中理顧協正名

主 主 陳林健峯進乾領 愛英近

昭 椿福關譽 保 領

張馬副名

髙 [i]

碗

飯

運動會

表

放國

公債總分會賣物籌欵救濟祖國傷兵難民

黃紀杰

徒英石 雷

潘

李給珉

李照礽 鄭福

副陳傑 女沈 士傲 雷 蘭委 香員 **举女士** 楊月山 林華欣佛女史

委員

劉雁娣女李學澤

女中 中央少英

**廖美容** 

女史

李戀賢女史

趙戀劍·

女史門陳月

珍女史

陳兆康二

錦

田

黄榮昌黄松茂

陳儀

以良女士

美寬女士

遊翰 李陳俠元 藻芬黄吳 女淑建 李史卿棠 女 士委 委員林達 芸 光黄 湖林恩澤、寶春教、徐子樂、許學生、朱安、雖紹派、林恩亮、姓紹派、林恩亮、姓紹派、林恩亮、李建槐、曾阜平、李建槐、曾阜平、李建槐、曾阜平、 寶賴敦 宋年一生 朱英三 宋斯厚 黄福明 碑 胡彩星 李保羅

角

星

女 闰 葉求栢 林立富 李學瑤 林衂珍 馬恒壁

黄華廣 關進燒 峰敢笑福明 卓瑞霞基心

惠主主 主任任馬黃朱 福生光 曹李崇元耀胡王朱

求呦任 銀林仲日 發副副副英副副 恒部漢舉錦 兆份平振添 委 劉員李人曹

初英曹物舉雅如副 女美 漢朝票甫昌教 繼如卓容下實 陳吳雷 梓鎏

銓夫人, 趙榮 燦夫人 鼠關 腦舟 張餘 慶

葉求編

銀夫人 葉求栢夫人来 余仲軒 甄焯光

葉求鐙夫人 芸孫詠秋 曹錫榮

黃昭立·

**超波夫人 周德夫人馬 炳 雷家奕 黃宏樂** 

副士定分 光樂達場吉桂 員人馬三孫林雷 蘇高 溫日順 灶酒有

王 上有信 黄土源 "" 阮景華 葉求銓

陳月珍縣風景 銀澤 徐馬 救 鴻 勛 宗 世 女 世女工 牡丹蘇 陳醒威 解成 古玉青 馬福崇夫人 蘇 東 東 馬遜修 黃紅 李顯義 何 佐 作 相

林玉堂

羅蘭秀

謝家燕

陳少鎏

黃蓮笑姑娘 摩美鼠姑娘黄色 英妇 李月娥,李月娥,

梁 桂香女士梁鳳眉 廖体

廖俠和

陳湘芬女士

**楊華聲劇團** 黃少卿姑娘

醒僑劇剧

青韻音樂研究社

蔣士祺

文全、馮、姓、曹慶珍女士

華祭

黃鸝

瑞 蔡 英 鉅 李 振 鄭 瑞祥 李 振

李淵庭 黄

和雄化杰

吳國華

盤湖

周愛懽

愛立 愛卓

姑 愚娘娘人祭 組 織華僑兒童表演團全体演員 葉春華 城多利女子瑞獅團全体會員

人

人

司徒英石夫人

李给珉夫人

林國珍夫人

**徐**宗智夫人

**黃月梅姑**娘 **馬美蘭女**士

黃月蘭女士 李玉蘭姑娘

李頌屏姑娘蔣月雙姑娘

学**頌屏姑娘** 將月雙姑娘 馬福桑夫人

員

黄招

彭佩良姑娘 劉西游作枝夫人 朱克 劉·墨燕姑娘 朱去非夫人 黄宫葵姑娘 世份祖達夫人 世紀 黄淵偉夫人 襲邦耀夫 蔣月**美姑娘** 陳日**亮**夫人

孫求眉、文陳林黃本煦 陳笑 周翠瑜。李鲲凰、蒋金梨、林立宽、林家俊、方亦好一一湖。雷小学熊林、丽臣、汤霞、棠徐、秩庸、朱祐、恒黄、湖竹、陳、宜、即、陳庙忠、李。日如、贵明益、林园珍、文史馬、恒壁。李、学、华、曹、美定、林立、富、莱、求茂、黄、史、馬、恒壁、李、学、华、曹、美定、林立、富、莱、求茂、黄 胡鳳華 黄公禮 整

**馬穗岩姑**姑 **普** 愚娘娘 周 煜士 新 貞 鄭月鈞一周榮鴻月美燮 周煜瓊 **增中雅夫人** 中种雅夫人 鄭瑞典鄉雲縣 是一个解释。另一个一个,要美月、鄭福基、陳月維女士、陳湘芬女士、胡美麗女士、陳志茂雲路門、林國勤、葉求賢夫人、葉求鈞夫人、葉次俊方亦好。胡鳳華梅錫思及、葉永光、盤、爾朱祐恒、黃公禮、徐春華、蘇、沃、葉思明益、林國珍、馬恒壁、黃、述、朱、昌、第

基 陳如心 李給珉 東忠瀛 趙榮燦夫人 東東瀛 趙榮燦夫人 東美豐女士 秦夫人 整海期 薛伊里軒 光 盤海期 薛伊里軒

秦北勝

李月城李月城

大鄭盤劉集達張品孫員 楫梅紹金美光 婷 華月葉 嬌濂麗月 女女雷 葉梅史史禮 錦基劉廖女環 金美士 葉鄭罗珍 雨、黄榮暢。 趙恩照、葉榮湛史, 許麗甜女史。 葉美如女史史 鄭 佩珍女史。 李 惠媛女史史 鄭 佩珍女史 曹 一口 韓 報教 林恩澤。 黄松茂。 曹 葉榮裕· 葉榮順 馬堅敦胡鳳鳴女史 吳美芳女史 朝妙媛女史 朝妙媛女史 胃外 李昌達,陳日鏡,陳日特,陳日光之馬小鳳女史馬麗芳女士、黃福昌、安之、蔣蘭歌女史、黃福桃、女史、趙慧劍女史、貞女士、胡美麗女士、林國珍夫人

初英求礽信鼐進湛 煒明羅李黃林委司 黃 美朗淑其員徒灼羅林洲蓉日朱品生生周學雁趙洲軒卿敦 英世淑恩女女明月光夫元雲略舟邦 周石 委耀 員初委 名楊趙 舜月里 山飓 鄭慶兆 黄基醌 舉秦 周永年 黄福田 李廼聖 葉水鉄 梁 舟 蒋俊豪 徒昌楡 葉榮衍 陳明達 黄公禮 馬

員任 李王黄陳 傑少葉 有家日鄧 湖恩華嬌群峰 秋 品秦求秀學 曾 林司洲軒卿敦 其 敦 關 雁舟 美定 張餘慶 劉繼容 楊啟康 徐錦濤 李斯來 陳官暢 馮自沛 黄厚波 鄭漢强 梁卓培 余齊長

麥雅各

李學澤

李水熊

胡

治

朱卓生

蔡卓斌

楊月

Щ

襲達生

雷

夢熊

川雷卓平

鄭义生

李

花蜜任口 女主黃寶 主 陳朱 A: 葉雅 馮陳 伻 盂 譚 馬王 義聘 女 **務**曹 **建**瓜儀 載沈傲雪

建

勤 陳日鏡

羊基 摩美谷 買货銘

担駐收會

仕灼

美秀 葉榮 少 其健女 谷闌 求湛 顔 敦昌士林 烈清 季杰 華珊員明 黃蔣 粤林 蘭 月二秀國 蟾妹 雷玉娘 黄水章 黄水章 馬小玉 梅媚 電玉堂 葉陽錦 **肚雲高華加拿大華僑勸草 竹麗甜 葉美如 吳美芳** 陳懷春招浣華 黃青鹭 莱鴻錦 曹月維 葉來賢夫人

中 商原舉號 興操慷 信輔出 鳴錦謝 合 1生隆記 -**元發號** 

告是 金 生利列 源各

且因易兵推足是了

長高崔

**登宛** 反大

少女土 黃 少霞女士 徐秋霞女士

雷禮良 梁銀英 關薫芳

趙美容

梁麗婷

\*黃鳳珍

許玉妹

濟祖國傷兵難民意碗飯大運動會謹

募敕國公債總分會敕

**美盛金舖** 八藥房 廣濟 堂 圖新軒 生隆棧 一一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 車 國 貨 公 司

因風濕腫脹

7.44

, 為

长师

但以

他

具重

叹 八

各康

均如

叮有

· 應接無誤取價 · 露胞欲裝連貨

命埠鼠

話牌意行贷

備

九九申處

R號隨

題政會樓下

(六)

The Canada, Rice Sales Company

343 Railway Street

Vancouver, B. C.

公米大拿加▶

Trinity 5351

入班暖

△韓照下列各種定購無製

商•均

有本店各記號

# 雲埠致和別墅黃勝字

專醫眼科·紅点·紅 爛邊·及乎眼朦·風眼流水·失明等症·經驗 眼流水•失明等症•經驗醫好眼膜•白点•白膜•黑点•黑膜•眼 症多起

TEEN JORE 256 East Hastings Street

Vancouver, B.C., Canada.

無罅隙之房子 窗路 避至頂層較為安全 市 市 力 度 煮 煮 煮 煮 消 毒 銀 食 故 切 莊區 勿接 皮膚

毎都新

直接辦

發售

·数用立奏奇效 ·炎生肌無論新

並 清 在 內 俊

並供給米糧與各魚源承辦家•

田俊中尉

甚正分危作氣 急漂 防毒面 散

士擊斃日 并安塗防? 有可燃燒物 不有可燃燒物 寇

**饥殲敵 故找退集市南郊外之李州者激於國難家仇 散伏四方河南各鄉 自遭日贼蹂躪後**敞田俊中尉亦被我壯士槍傷 脚隊 南郊外之李樊 之我

**狙逃** 途次敦和市 城軍官七

臥

南洋星洲百靈社

英國代

理天生堂

帶海面 na Ilii 艦に無 7 發現 七日 堂 生

**从情學化丹煉租呂社靈百** 

血•俱食無妨•雖至三十年老咳•定能斷根•傷風咳嗽•無論新咳久咳;慮嗽寒嗽•有痰無痰••有血無 ▲呂祖煉丹 ■呂神絕咳 化學情人以及粧產實 神法水 每粒貳錢每盒九粒價銀壹元 毎盒實元 2. 郵費五仙 郵費三毛郵費五仙

155 Pender St. E.

CHEN SANG TONG

戀花亢陽露每寸甙圓 協梅脫癬 青年出意圓門編樂箭條每打意圓門鴻寨 建丸每料式圓紅腸緩嗣丸每料式圓紅腸緩嗣丸每料貳圓紅腸緩嗣丸每料貳圓 双單每寸意間 常常 工 內消痔丸 每食管圓花柳一掃光每寸貳圓 機脚黑靈竇每盅營圓 上門止癢散每盒營圓 毛頭 大遠助戰丸每料貳圓 活命靈丹 毎盒登圓

上之委市杰酒 時利市打(三星)

FINERCUT

LIVERPOOL

Gunardian (Gunardian)

四什拾

贬丕静省政府登載 此告白位不是酒局

卑詩蒸酒有限公司

▲田本會之女會友主辦人 刑設員文 小學校切 生质告

成健全 父·學世· 义·學世·欲來! 級全第八級

此鹽各藥肆均有代售

(Mrs.)E.S.

Hughes

传说: 插班班級—由2

名宗開校 或旨學址

新 C. T. SUN

900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

迎救急良方 胞問症取葯

曹統新醫生內外全 **濁疳疔痔瘡雜症鬢** 科精理咳血花柳白 **售經驗良葯倘蒙僑** 

0

醫安 旅墨國劉日初敬上 寒喉間之患蒙付來化痰藥水服之即能化痰寒喉間之患蒙付來化痰藥水服之即能化痰寒 水服之即能化痰寒 水质 医额外白濁丸式盒完全收功至今年父染痰 痰痰藥

0

Sam Sing, Box 511 林善美力能做到之處定必為先生介紹也之樂為弟解除痛苦功效如神深感盛德聯男子七疝丸數次服後至今未見再發聯男子七疝丸數次服後至今未見再發統新先生鑒弟前因小腸氣痛發作會向 善美上官 德發向 偷先費 弟生號

水將昨九敗真淵蒙有者 (0) 一展水確 曹統新先出秦小四十二年 九生所製之止癢、一樽用後完全 一種用後完全

Glasgov

No. of Concession, Name of Street, or other party of the Concession, Name of Street, or other pa

樂品僅用三四天即一播而光版僅咬醫到牀頭金壺仍無功效始兩水會先生果實明白我之症也弟因而 ◎幸遇良醫能 救 我

Vernon, B. C. Can.

彰來蟻

已無夢洩確見功效於字報知

\*il

此晚矣

1

IIT.

睨

翟

辽

語

矣

H

H

**ው**ቃ

0

廳趨哄喇致一再。

秦紹

日嬌

0

深州嘻

聲笑然

程

矢

抽

砜

派

E

笑此婚

介

0

如

其日條乃紹由如

iiii

以垂

靑 我

亦知會嬌

者 姐

\_\_\_

所

彻

M

0

汝

Hit

未軍能

為

河

宅

338

守

某况派

隊 意

行因先難

歐附

° Tr.

亦 對 近

全

tt o

之壯盲

矣

A

11.

秋

亦挺

各戰

戰開

區

後

而項

4)

不片

個作終即

O

嬌矣嬌隱有

介可既也矣

與州

0

仔錯我嬌日

僅

光阿

75

如

介若未。沙

軼奇 事人 領廣

婚便仔 牙川 順 笑人羅川嬌算 伽難奏能 先 可 矣 X 似內也模 附置 115 或我時先誰此 。基有噫 諒但我亦概 X 0 O

11

THE STATE

會

時

具

你

p

竄

地

C

0

可何

陈台

首 軍 挺 艇

陷

放館

彈

M

MA

不時以

亦似

如

能

1,1

1

义。

华 若

W

4)

HI

A

旅進館而打派

配派

。敵右機山去倒避中新法餘

戰 舉 老 。 落 派 於 犯 量 室 彈 機

海

濕

急

174

安 河 海

14

者 方 邑

中木

隊

怦於 I 故然 Ħ 羅 中沙真 乃沙面 光回 紅 定 之沙目 75 14 北 近 於 **嬌終心無** 未中限 仍大姐 逝即衆

而步

日 覺 1 乃 突沙不動肌移谷柔

[e] (/h ]/h 如 隊 為 北 長武街據江 W 存 M 金師城援議

演 丸團

。江敵

圈

於

第

邻

州

N

一起打時

編組挺

進

門軍

長

安

處

长

113

軍都

祭 洪

幕編

其 保

時安

後歐師

岸

之頤務可伺

\$

客

0

保

H.

胚

夑

邑

独

玶

遭城高级

。明

鹿鶴敵

洞山機

合强度

0

被

烟

主為

華欲

合 機

崇

投肆

最四

多江

事行

北兩

浴。

粤主不充

幽

各

。 歐

d:

全 支第

们而視有基敢於廣動為情目平等 象嬌方

矣 。江 餘計門 井井

111 0

田大

寬微

间安

裁

松八達日行錄 (三)

宿司 。 縱 將 令 0 0 無翁 沈 問 月 鉅 如 權之 面 B 重。 **達** 該 漁斤漁

奇

東間

一沓

敵在

兵 越

莫軍東

m

僞

受之

將

轄

自

森

3

奇語衞部若此部就制挺軍隊 于項楊 周 桂記 有 飷 一機挺配 J 之 部械推 其 挺 隊 0 當云死殊順 機 部隊会部進 線 13 德 械隊戰能 令 0 戰戰分別會 土燃劇 陈 門 列 別 。 勇 充亦抗 不力。 致侧 極 已 貫特戰 期帶 開 其別 充 神 奪 實南力重。 如有 為官 探戰 岸 量 脫 中路 0 譚。 。。央軍均 矣 良 守譚撥對 畳 黄時值榜數之足 之翌 之倍蟹而代日之大。 耀 於有去 観 價 0 0 0 後酒最。易持。 蓋 家多見 有 。庖 宵中不者 入所。 0 巨諸之 人過罔陳市未 夜 於且一不諸 走飫其稿脂 烹 大厅 該 以門 以 O 充 m 供加 書。 食肉滿 戶有戶 义能 家 食 生 4 0 猛 者 0 :3 蟹 及 纍 蟹 食 僅 堅 N Ø 王過 烹 以

後通

不以者九

檢

願過最為費中一之於

0

生

文

於解

0

慣

塞

是

人禽

髮

輕指之

0

則以

飲質

0

施過廣

0

市軍。

尺強檢

除

衣

則統飽

身然諸貴人忠

亡望死命私

令 查

服密

沙

敵帶檢

更

巌

0

來敵

疳

廖

逆

受

嚴

查

0

兵

谷

而曲針

川渦

業

F

返

粤

被

于銘問長

不。

路

築

午

命

活

導員會

漢

女F

濟政

廖訪處組理

前旬

為

爲

會

優兩

站酷

則餘

足

兄

者

民掩

不羞

男

帶

倉

濟

\*\*

逄

善

-1:

逃

難避

多戈山

女 華

之涕意赤

若

0

CI

娇

径

詩

倸 蝨

88

日不諸絲成軍。

運動

不羞婦

以

肉

女相

女

0

尤

濆

不經

漢

漁 B 尤 蟹戶而青為瀕 食海 抽 4 成 北鮮 甚於 0 附有美山 於無 封 租鎖 界後 重

(九)

0 軍夥舟間 之 黄。 掩 中 魚 以淺其 外 暴 令 露 之 檢 X 0 H 0 之 下 之 父 1: 戾 英 窟 Ħ 侮 之 之 州百查 0 好 體 竟 軍 迫人為

漁 燈 類 殖 戸粹尤泊此 全 速 。不 等。 鮮類若處 正以 是 捕 也油水灣 Fi 0 爲由仔產 是。 來於個業 。居重蝦 蟹水 廣視 誠 化 禽 獨 者 恣 清 軍 昨 我

花。

膏產

臨肥

郭辅

而者

悉間中而於蒲 行州人於裸 伏日 裸來道光體 庸檢 為 查言 乃州 。最 錄近 之 敵 內衣指市有 民威 不莫南 不醜 其足 食 予 類 地 位也 人袍 以笏 0 思 擬最 印

政省 復 附 各 如 將 近 偽 廣 偽 外立更。 企 治則 活福 我田 穑 傷善 兵 種 功 齊此

財 長 象後 京

切册 之 肉 體鋒

亦我

心武

凉揚

修 見 1 勇 德 為 樂善 無 近 傳 — 名 牧兵民

洵足珍

努其 **愛粟散** 

留 就東任泉 無若

HOME Funeral Chape 742 Hastings E. Highland 6194

長

元·卅元·

六拾

元以

强參精茸(買) 港香 辦 喪事 埠運屍囘港·運費七拾元 殮費 #

(新)

補 (五) 五毎 錮 事) 咳痰 醬) (報 (党) (册) 局

五每

毫梅

U DD

WING CHEONG FONG p. 0. 827 No. 542 SUA PENDER ST. E. F 一えなも

LOCK SIE

826 Main St. Vancouver, B.C. 精肚飛白花合治治治治 補陽燕濁柳轉腎精陽脚 精丸散丸搜老虛虛事冷 遠腰囊不脚 C

五貳壹樽 武五功無反遺消 寸元五毛毛 毛五

(繁埠) 金利 源公 廣萬生 (卡技利)中興公司 國信公司 含 埠 活生行 (温地 解)萬和 元發 理 畧

柳分骨梗垂汁無温玩這生物柳白獨断根汁無時玩正去

自

城

泗坞

新隆

泰

**睡會啓事** 

汪花 

共坎值元金

**包 閱** 枚 覽

百元

等廣 花旗參 Lee **季茸三鞭補腎丸四両庄毎盒四** Hoc how Trinity Pender 兀 352

¥.

壹

方

**第第第第第第** 名名名名名名

禮成后: 領機成 即 髆 駐温 公公公枚張枚遺債債 票票票 **■保領事拈票開№** 場券••至十月十日 張張張

B彩:中獎者憑-日舉行國**慶紀** 

画 Movement

月六日 領 取 此 白 告白 Bij 以印及 推勞 銷五各 レ 干 埠 學條係 票 已紛

服先功極 完生効樂 完大陽丸之符 東氏大樂房 東氏大樂房大樂房大樂房大樂房大樂房 卽 速偉 赤者 壹明 日 達用二人 遲毛縛日

Road 

古

壹 元

S

異性混雜: 致發生梅

噴 ) 水 和思楚館秦樓• 四方

島財 殲 蝦用 庚 疑 STRATHMORE ALT WIN CHEON TONG

誓

土 等取 分之管 行音析

V

麥文醫各種濕癢癬愈

樂無增服被振精養 (治主) 不服膝遺胃短

**埃九一三中** 題大陪香

HWA HSIA DRUG CO.

列

吧埠

LOYAL HOTEL 258 Pender St. E. Phone Seymour 2926 Vancouver, B. C. Canada

六貳九貳磨詩話電

### SUN LIFE of CANADA

**拾定必妥當並** 意為

**血如意** 

電話號數 Bayv

六

七毛

逻什

WING WING CO.

280 Hestings St. F. VANCOUVER, B. C

Phone Sey. 4041

GEORGE HOTEL

207 Georgia St. E.

Phone Sey. 0230

Vancouver, B. C.

話迎茲水房介语高

21

Bayview

WOO選來向卑 省部各

特別啓事

詩省各埠接辦保險事 成績巨大 君為人 誠質 公司

號三拾西街打片 ● Deng Ding Bong

13 Pender St. W. 🚳 新局環 西日 星島晩報 **治五** 七月

食異餅本

八八八中價別額餘

毛毛毛秋從改感年

豊椰桂列惠發今色

迎口前婚

餅逈禮

黄料取特賜有

का का जा

容林贝 蛋蛋肉

黄黄月五五六

毛毛毛

來文·六五四四五六

**剧有 文人 \ 穿色**發

上種 書 时 彩石人刀

**一一三桅**指戒仔每 不空料仔銀指盒银

答函毫錢三三五五 山山牛八毫毫毫毫

毫毫毫毫毫

本司包寄郵費

十用戒形烟仔

901/2 Pender St E. Vancouver, B C Phone Stymour 1712

石马

色大大大大大大大大 餉挿棗蠔蓮金鴨金 糖燒坭豉蓉腿腿鳧 每肉肉肉肉肉肉肉肉 登大大大大大大大 韦韦毛毛毛毛毛毛

五大佛豊政足足足彩時公容瑰斤斤斤 豬果仔肉 豊椰 五五 籠毎毎月沙森仁仁 :月肉肉 仙仙牛毛毛毛毛毛

Viaduct Drug Store Cor Main & Georgia Sts. Phone Sey. 3421

葯

是老字號樂丸每轉電百粒價銀電元、 維氏| 益琛高二(Levy's 各種皮膚疾病、、價錢每樽壹元貳毛五、) 及補血樂丸(Preston's 納夾佐治街懷亞德藥房路

局報邦定梁 Leong Ding

東豐三九號 理馬本步 九號馬金紫總堂總 2953L 門際 发

艘驅

移泊

海康縣屬之母康港

徐聞

來

此捲地 **烟售岛烟架** 紙價最仔梨

高

HUNG MEE KEE LOO 428 Keefer Street

報紙

Phone High. 2059L Vancouver, B.C. Canada

各都 公司委件 信 局地址 四奇 什街 留意願意 安安縣

繼續辦。 一國人的自述是 到。 毎與 英文譯・ 銀位

的。

Modern Distributing Agency P.O. Box 51, Hedley, B.C.

氏律古屋 A. Gerard Hirschberg.

CHONG HING CO. 214 Centre St. Phone 1616 CALGARY, ALTA.

與否

派某

抻

h

糖茶米 發相宜 產貨品 WORLD ROMS
Tel. Trivity 2327
176 Pender St. F.. VANCOUVER, B.C.

Great

**大東罐頭食品股份** 理 公非司

年十三逾醫行 Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St. W. Sey. 3621

Vancouver,

Eastern

Food

Products

Ltd.

理請照下

列英文通函賜教

國信公司

Pender

St.

謹

**娸參燉鷄每罐四毛** 盅錢 元發號 輔行公司

均式 0